

ZMLUVA O DIELO č. 49/2013

NA LIKVIDÁCIU KALU PRE ČOV

podľa § 536 Obchodného zákonníka č. 513 / 91 Zb.

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1 Vlastník

: **Mesto Spišské Podhradie**

Mariánske námestie 37

053 04 Spišské Podhradie

Zastúpený

: Mgr. Jozef Bača primátor mesta

IČO

: 00329622

DIČ

: 2020717886

Bankové spojenie

: Prima banka

Číslo účtu

: 3412485001/5600

Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:

vo veciach zmluvných

: MVDr. Michal Kapusta zástupca primátora

vo veciach technických

: p. Eva Vlkolinská

(ďalej len vlastník)

1.2 Prevádzkovateľ

: **EKOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.**

Stredná 126

059 91 VEĽKÝ SLAVKOV

Zastúpený

: Ing. FRANK Werner - konateľ

Ing. FRANK Peter - konateľ

: 31 714 030

IČO

: SK 2020517422

IČ DPH

Bankové spojenie

: UniCredit Bank Slovakia a.s.,

Číslo účtu

: 6623300007/1111

Spoločnosť je registrovaná

: Obch. reg. Okresného súdu Prešov pod oddielom Sro,
vložka č. 2541/P

Osoby poverené jednať vo veci predmetnej zmluvy:

vo veciach zmluvných

: Ing. FRANK Werner

Ing. FRANK Peter

vo veciach technických

: Ing. FRANK Werner

(ďalej len prevádzkovateľ)

II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Zabezpečiť likvidáciu kalu z biologickej čistiarene odpadových vôd „Štefánikova ulica – Spišské Podhradie“.
- 2.2 Vlastník sa zaväzuje, že zaplatí prevádzkovateľovi dohodnutú cenu za odoberané kaly z čistiarene odpadových vôd.

2.1 ROZSAH POSKYTOVANIA POMOCI PRI LIKVIDÁCII KALU

2.1.1 Rozsah:

Rozsah poskytovanej služby zahŕňa likvidáciu kalu v tekutej forme s obsahom sušiny do 8% z biologickej čistiarene odpadových vôd (ďalej len „ČOV“) tak, aby bola splnená požiadavka v súlade s rozhodnutím vodohospodárskeho orgánu. Likvidácia kalu sa bude vykonávať na požiadanie vlastníka.

2.1.2 Likvidácia mechanicky odvodneného kalu:

Prevádzkovateľ zabezpečí likvidáciu kalu v tekutom stave. Vlastník si zabezpečí odvoz kalu na vlastné náklady.

Tabuľka č. 1 Skratky a definície

Skratka	Definícia
ČOV	Čistiareň odpadových vôd
KS	Kanalizačná sieť
VK	Verejná kanalizácia
VV	Verejný vodovod
ADR preprava	Preprava nebezpečných látok a vecí cestnou nákladnou dopravou

III. MIESTO PLNENIA

1. Likvidáciu kalu prevádzkovateľ zabezpečí v zmysle zákona o odpadoch.

IV. ČAS PLNENIA

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú. Účinnosť nadobúda dňom 01.07.2013. Jej účinnosť končí dňom 31.12.2013.

V. CENA ZA POSKYTOVANÉ SLUŽBY

1. Na základe dohody zmluvných strán, podľa zák. č. 18/1996 Z.z. v platnom znení bola cena stanovená:
za zneškodnenie kalov z ČOV.....**14,00 €/t**
K cene bude pripočítaná DPH v zmysle platných predpisov.
2. Prevádzkovateľ bude fakturovať za odobraté a upravené kaly z čistiarne odpadových vôd mesačne na základe faktúry vystavenej treťou stranou, ktorá poskytuje službu zneškodňovania kalov z ČOV. Fakturáciu vykoná do 3 pracovných dní po uplynutí kalendárneho mesiaca. Splatnosť faktúry je do 20 dní odo dňa vystavenia faktúry. Ak poskytovateľ doručí nesprávne vyhotovenú, alebo neúplnú faktúru alebo pripojené doklady, objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť. V takom prípade plyní nová lehota splatnosti faktúry.
3. Ak bude zmluva plnená za iných daňových, alebo správnych podmienok, ako to bolo pri uzatvorení zmluvy, alebo ak dôjde k zmene cien zo strany poskytovateľa služby, je prevádzkovateľ oprávnený jednostranne upraviť cenu. Úprava ceny bude uskutočnená odo dňa nadobudnutia účinnosti nového správneho alebo daňového režimu. Zmenu ceny prevádzkovateľ oznámi vlastníčkovi bez zbytočného odkladu a bude riešená dodatkom k tejto ZOD.
4. Ak dôjde počas plnenia tejto zmluvy k zmene cien energií, surovín a ostatných vstupov, zmluvné strany sa dohodnú na úprave ceny písomným dodatkom k tejto zmluve. Až po písomnom uzatvorení dodatku ohľadne úpravy ceny je prevádzkovateľ oprávnený fakturovať upravenú cenu.

VI. ÚROK Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania vlastníka zaplatiť cenu v zmysle článku V. bod 1, môže prevádzkovateľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,05% za každý deň omeškania z nezaplatenej čiastky až do skutočného zaplatenia.
2. Likvidácia kalov sa neuskutoční, ak kaly z čistiarne odpadových vôd nebudú mať charakter biologických, aeróbne stabilizovaných kalov a nebudú vhodné na ďalšie spracovanie. Všetky náklady súvisiace s vrátením kalu z čistiarne odpadových vôd znáša na ťarchu svojich nákladov vlastníck.
3. Všetky náklady na odstránenie akejkoľvek havárie, resp. škody spôsobenej činnosťou vlastníka, ktoré vzniknú druhej a tretej strane a ďalším osobám manipulujúcim s kalom, vrátane vzniknutých škôd a pokút hradí v plnej výške vlastníck.
4. Prevádzkovateľ má právo po 20 dňoch od výzvy na uzatvorenie dodatku, pozastaviť odoberanie kalu z čistiarne odpadových vôd, a to až do doby uzatvorenia písomného dodatku. V takom prípade prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú vlastníčkovi z dôvodu neprevzatia kalu z čistiarne odpadových vôd.

5. Tretia strana si vyhradzuje právo neprevziať kaly z čistiarne odpadových vôd, ak má vlastník voči prevádzkovateľovi záväzok po termíne splatnosti. V takom prípade prevádzkovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú vlastníčkovi z dôvodu neprevzatia kalu z čistiarne odpadových vôd.

VII. SPOLUPÔSOBENIE ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Dovoz kalu z čistiarne odpadových vôd zabezpečuje na vlastné náklady vlastník.
2. Vlastník môže doviesť na úpravu len vlastné kaly z čistiarne odpadových vôd. V opačnom prípade je tretia strana oprávnená neprevziať takéto kaly z čistiarne odpadových vôd.
3. Vlastník musí zabezpečiť všetky podmienky pri nakladaní s uvedenými kalmi z čistiarne odpadových vôd tak, aby nedochádzalo k poškodzovaniu životného prostredia. Pri zistení nedostatkov v oblasti nakladania s kalmi z čistiarne odpadových vôd, bude okamžité pozastavenie plnenie zmluvy zo strany prevádzkovateľa a tretej strany, a od vlastníka bude písomne do 15 kalendárnych dní požadované prijatie opatrení na zjednanie nápravy.

VIII. UKONČENIE ZMLUVY

1. Vzťah založený touto zmluvou môže byť ukončený :
 - a) Písomnou dohodou medzi zmluvnými stranami.
 - b) Výpoveďou - zmluvné strany môžu zmluvu písomne vypovedať aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
 - c) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak má vlastník záväzok voči prevádzkovateľovi po lehote splatnosti. Tým, ale nezaniká nárok prevádzkovateľa na úhradu poskytnutých služieb a vlastník je povinný zaplatiť prevádzkovateľovi za poskytnuté služby.
 - d) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak objednávateľ odmietne uzatvoriť dodatok k zmluve ohľadne zmeny ceny v zmysle článku V. bod 4.
 - e) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak vlastník nedodrží článok VI. bod 3. Tým, ale nezaniká nárok prevádzkovateľa na náhradu škody a vlastník je povinný uhradiť prevádzkovateľovi vzniknutú škodu.
 - f) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak vlastník nedodrží článok VII. bod 2.
 - g) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak vlastník nedodrží článok VII. bod 3.
 - h) Písomným odstúpením prevádzkovateľa, ak dôjde k zmene legislatívy a nová legislatíva neumožní prevádzkovateľovi plniť túto zmluvu.
2. Odstúpenie nadobudne účinnosť dňom doručenia oznámenia o odstúpení vlastníčkovi. V prípade pochybnosti sa má za to, že odstúpenie od zmluvy bolo doručené vlastníčkovi na tretí deň po tom, ako bola zásielka o tomto oznámení odovzdaná na prepravu pre

vlastníka. Tým, ale nezaniká nárok prevádzkovateľa na úhradu škody a vlastníak je povinný uhradiť prevádzkovateľovi vzniknutú škodu.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Pokiaľ nebolo v tejto zmluve dojednané inak, riadia sa práva a povinnosti zmluvných strán, ako aj právne pomery z nej vyplývajúce, vznikajúce a súvisiace Obchodným zákonníkom a príslušnými právnymi predpismi v oblasti nakladania s odpadmi.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 k zmluve : Dodržiavanie predpisov BOZP, PO a OŽP.
3. Zmeny a doplnky v tejto zmluve je možné vykonať len dohodou zmluvných strán formou písomných dodatkov k tejto zmluve.
4. Všetky spory vyplývajúce z tejto zmluvy, alebo vzniknuté v súvislosti s ňou, budú zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
5. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží po jej podpísaní po 1 vyhotovení.
6. Všetky informácie obsiahnuté v zmluve, ako i tie, ktoré si účastníci pri rokovaní alebo pre splnenie predmetu zmluvy navzájom poskytli, sa považujú za dôverné a predmet obchodného tajomstva. Poskytnúť tieto informácie ďalšej osobe môže zmluvná strana len po predchádzajúcom písomnom súhlase všetkých účastníkov.
7. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami.

V Spišskom Podhradí, dňa: 26. 6. 2013

Vo Veľkom Slavkove, dňa: 26. 6. 2013

Rai

Vlastník



KOSERVIS SLOVENSKO s.r.o.



Stredná 126, 059 91 Veľký Slavkov
IČO: 31714030, IČ DPH: SK2020517422
Tel./fax: 052/7796444, 7796445
e-mail: ekoservis@koservis.sk

[Handwritten signature]

Prevádzkovateľ

Dodržiavanie predpisov bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarmi a ochrany životného prostredia, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy

a/ Zhotoviteľ (kupujúci, poskytovateľ, objednávateľ, nájomca) sa zaväzuje:

- Zabezpečiť účasť svojich zamestnancov na vstupnom školení pri nástupe do areálu skupiny CHEMKO, vrátane vodičov motorových vozidiel. *Doniesť so sebou Zápisníky bezpečnosti práce.*
- Dodržiavať zákaz fajčenia v celom priestore CHEMKO, a to aj v kabinách motorových vozidiel
- Dodržiavať zákaz vstupu do CHEMKO pod vplyvom alkoholu a iných omamných látok, zákaz prenášania alkoholu a jeho konzumáciu na území CHEMKO Dodržiavať zásady práce s ohňom v zmysle bezpečnostného predpisu pre vydávanie povolení na prácu S-BP-05/06/I
- Dodržiavať maximálne dovolenú rýchlosť 40 km/h, rešpektovať výstražné značenia a zákazy vjazdov do nebezpečných priestorov (ZÓNY, BNV-P, V), rešpektovať jednosmerne komunikácie
- Prepravovaný materiál na motorových vozidlách a materiál na skládkach zabezpečiť proti samovoľnému zosunu Nedovoliť prepravu osôb na motorových vozidlách v rozpore s vyhláškou č 315/96 Z.z.
- Každý pracovný úraz na území CHEMKO hlásiť ihneď na ZHÚ (č t 056-6813000, resp kl 2357), a taktiež mu odovzdať 1 kópiu záznamu o PÚ
- Pri montážnych prácach dodržiavať vyhlášku SÚBP č 374/90 Zb , vyhlášku 59/82 Zb a S-BP č 05/2006/1
- Chrániť zariadenia pre prvotný zásah (hasiace prístroje, hydranty) v priestoroch CHEMKO Protokolárne preberať pracoviska, ktoré CHEMKO odovzdá k výkonu dodávateľských prác
- Pre stavebné a montážne práce viesť stavebný, resp montážny denník, na požiadanie kompetentných zamestnancov CHEMKO im tieto predložiť ku kontrole
- Dodržiavať ustanovenia zákona č 364/2004 Z.z o vodách a súvisiacich predpisov a zákona č 223/2001 Z.z o odpadoch a súvisiacich predpisov
- Dodržiavať platné predpisy o ochrane životného prostredia jednotlivých výrobní, vrátane manipulácie s látkami škodiacimi vodám a predpisy o nakladaní s odpadmi
- Bezodkladne oznámiť CHEMKO akékoľvek prípadné ohrozenie alebo porušenie kvality povrchových alebo podzemných vôd.
- Oznámiť spoločnosti PROCESSING s.r.o., druh a množstvo látok škodiacich vodám dovezených do CHEMKO.
- Neskladovať latky škodiace vodám blízko kanalizačných vpustí a mimo priestorov na to určených.
- Dodržiavať zásady separovaného zberu na území CHEMKO.
- Nepoužívať kontajnery CHEMKO na odpad bez povolenia majiteľa.
- Oznámiť spoločnosti PROCESSING s r o , s r.o dovoz všetkých materiálov, ktoré sa stanú po použití nebezpečným odpadom, taktiež druh a množstvo vzniknutý odpadov a spôsob ich zneškodnenia.
- Zabezpečiť skladovanie odpadov ekologickým spôsobom tak, aby nedošlo k nežiaducemu vplyvu na životné prostredie.

b/ Chemko sa zaväzuje:

- Zabezpečiť v zmysle zákona č 124/2006 Z.z. o BOZP vstupné školenie z BOZP, v zmysle zákona č 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarmi vstupné školenie z ochrany pred požiarmi a oboznámiť s miestnymi predpismi zamestnancov zhotoviteľa pred nástupom na prácu.
- Zabezpečiť vykonanie školenia pred nástupom na pracovisko, pokiaľ je to nevyhnutné z dôvodu možného ohrozenia zamestnancov zhotoviteľa rizikovými faktormi danej prevádzky.
- Oboznámiť s Plánom opatrení pre prípad havarijného zhoršenia kvality vôd CHEMKO a konkrétnej prevádzky.
- Zabezpečiť účinný zásah na likvidáciu vzniknutého požiaru na majetku v prenajatých priestoroch objednávateľa (požiar ohlásiť na č.t. 550).
- Zabezpečiť prevoz náhle onemocnených alebo zranených zamestnancov na poskytnutie odbornej lekárskej pomoci (úraz ohlásiť na č.t. 555).

c/ Nesplnenie uvedených zásad bezpečnosti práce, požiarnej ochrany a ochrany životného prostredia môže byť dôvodom pre zrušenie zmluvy.